★ VERDA FAMILIO

Majo 1969

Neregula dulingva cirkulero por favorantoj de Internacia Lingvo. Eldonas: Esperantista rondeto ĉe OB Měst NV Č. Dub. Redaktas: D-ro J. Hradil, Český Dub 137/III, distrikto Liberec, ČSSR.
Nepravidelný dvojjazyčný oběžník pro příznivce mezinárodního jazyka. Vydává: Esperantský kroužek při OB Měst NV Č. Dub. Rediguje Dr J. Hradil, Český Dub 137/III, okres Liberec, ČSSR.

<u>Konstitua Kongreso de Ĉeĥa Esperanta Asocio</u>, la 29.-kaj 30.an de marto 1969 en Brno estis solena travivaĵo por niaj samideanoj. Multaj s-anoj partoprenis jam antaŭvespere la interkonatiĝan vespereton, kiu estis okazo por kunveno, renovigo eĉ ligo de personaj kontaktoj. Dum 17-jaroj ja ne estis okazo por renkontiĝo de tutŝtata ĥaraktero. Kazina Domo, kvankam nun reparata, liveris sufiĉan spacon por 400 esperantistoj. Sabate la 29-an de marto mallonge post la 9-a horo solene inaŭguris la kongreson prez. de Brno-a esp. socio s-ano Vondroušek. Poste referis s-ano Sviták pri meritplena longjara agado de Ĉs. esp. komitato kaj aliaj samideanoj por vivteno de nia ideo. Multaj merituloj estis nomitaj kaj multa agado estis klarigita. Ĉeestis 154 delegitoj de esp. rondetoj el 220 maksimume eblaj. Poste sekvis salutparoloj de honoraj gastoj. Intereson vekis precipe sinceraj vortoj de la reprezentanto de Ministerio por klerigaj aferoj Dr. Bukovský pri oficiala kontakto kun ĈSEK. - S-ano . antaŭ pritaksis la agadon dum 17 senregaj jaroj. S-ano Nevan (nova sekretario de la monda UEA por kongresaj aferoj!) tralegis la leteron de la prezidanto de UEA prof Lapenna. (Estas eminenta favora havi nian samlandanon en estraro de UEA!). S-ano Rosa salutis la Kongreson en la nomo de slovakaj samideanoj. Li anoncis konstituan slovakan kongreson (9-11.an de majo en Lipt. Mikuláš). S-ano Mařík klarigis preparajn laborojn por fondigo de la renovigita asocio. Sekvis diskuto kun multaj agadamendoj. Poste estis baloto teme la statuton de la nova asocio: 114 delegitoj balotis por, kvar rezignis, balotadon neniu kontraŭ (aklamaniere). La nomaro de kandidatoj por nova komitato estis formetita (nomo, aĝo, jaro de esperantigo, profesio, funkcioj). Sekvis sekreta baloto: 154 delegitoj el 158 ĉeestantaj balotis, 4 nebalotis. Sen ŝanĝoj estis nomaroj de 104 delegitoj. Nova komitato: (parenteze forstrekoj) s-anoj Vítek (2), ing Sviták (21, D.Kočvara (1), Polnický (3), Mařík (3), Hršel (5),

<u>Zakládající sjezd českého esperantského svazu</u> den 29. a 30. března 1969 byl slavnostním zážitkem pro naše samideány. Již v předvečer se účastnilo mnoho samideánů seznamujícího večírku, který byl příležitostí k setkání, obnovení i navázání osobních kontaktů. Vždyť po 17 let nebyla příležitost k setkání celostátního charakteru. Besední Dům, ačkoliv nyní opravován, poskytl dostatečný prostor pro asi 400 esperantistů. V sobotu 29.března krátce po deváté hodině slavnostně zahájil kongres předseda brněnského esp. kroužku s-ano Vondroušek. Potom referoval s-ano ing.Sviták o zasloužilé dlouholeté práci Čs. esp. výboru a jiných samid.eánů pro udržení naší ideje. Mnoho zasloužilých bylo jmenováno a mnohé jednání bylo objasněno. Bylo přítomno 154 delegátů z 220 maximálně možných. Následovaly slavnostní proslovy čestných hostí. Zájem budil především upřímný projev zástupce Ministerstva osvěty Dr Bukovanského o oficiálním kontaktu s ČSEV. S-ano Vítek také hodnotil činnost 17 let bezvládí. S-ano Nevan (nový sekretář UEA pro záležitosti světového kongresu) přečetl dopis předsedy UEA prof. Lapenny. (Jest mimořádně příznivé, že máme v předsednictvu UEA našeho krajana!) S-ano Rosa pozdravil sjezd jménem slovenských samideánů. Ohlásil zakládající slovenský sjezd (9-11.května v Liptovském Mikuláši). S-ano Mařík objasnil přípravné práce pro založení obnovené asociace. Následovala diskuse s mnohými připomínkami k jednání. Potom byla volba týkající se statutu nového svazu: 114 delegátů hlasovalo pro, 4 se zdrželi hlasování, nikdo nebyl proti (aklamací). Dále byl předložen seznam kandidátů do nového výboru (jméno, věk, rok esp.aktivity, zaměstnání, funkce). Následovala tajná volba: 154 delegátů z 158 přítomných hlasovalo, 4 nehlasovali. Beze změn bylo 104 hlasovacích seznamů. Nový výbor (v závorkách škrtnutí): s-anoj Vítek (2), ing Sviták (21, D.Kočvara (1), Polnický (3), Mařík (3), Hršel (5),

Pondělníček (3), Hrubý (3), ing Krajíc (5), Bořánek (4), Dr Novobilský (11) Rýznar (6), Zedníčková (8), Sittauer (3), ing.V.Kočvara (1), Zdvíhalová (3), Vondroušek (1), Balda (19) Dr Jermář (5), Wohlmut (2), Kníchal (1), ing Polák (2), Rybáčková (4), Otta (5), Drlík (4), Josková (3), Dr Mohapl (3), ing Bednařík (1), Kremláček (3). Nova komitato tuj vespere kunsidis kaj elektis novan prezidanton. Li estas s-ano Josef Vítek, instruisto el Mělník, meritplena propagandisto de esperantismo. Li akceptu elkoran bondeziron de la redaktejo!

Arta vespero estis neforgesebla ĝuo por la aŭskultintoj. Operarioj estis prezentitaj en Internacia Lingvo per Radislav Chudoba, Helena Halířová-Šupová, Václav Halíř, volinludis Jiří Jahoda, recitis Alena Pavlíková-Růžičková. La vesperon aranĝis kaj fortplane akompanadis prof.Vilibald Scheiber.

Dimanĉe la 30-an de marto unuaj du horoj estis rezervitaj por agado de sekcioj. Poste sekvis referaĵoj pri iliaj kunvenoj. - S-ano Vítek: La unua kunveno de la komitato estis „amike ŝtorma, sed sincera“. Diskuto precipe pri kotizoj (rezulto post ŝanĝo de la propono: aktiva membro 48.-, studentoj+ rentistoj + soldatoj 24.-, subtenantaj membroj minimume 100.-, familianoj 10.-, kontribuantaj membroj minimume 15.- Kčs). Vicprezidantoj: ing Sviták kaj D.Kočvara. Deĵoranta (pagita 1600.-), sekretario s.Polnický (25j). Honoraj membroj: ges-anoj: Šupichová, Bárochová, Dr Fousek, Kilián, Lukáš, Pytloun, Šustr, Schreiber, Kořínek kaj Pumpr. Redaktoro de la asocia gazeto Starto: O.Kníchal. Sekvis referaĵoj pri starigitaj sekcioj: instruista, katolika, evangelika, fervojista, MEM, komerca, medicinista, teknika kaj junulara (elektita estrino Zvíhalová ĉe la varmegita tablo post sekreta baloto, laŭ ŝia eldiro). Propona komisio (Dro Jermář) formetis agadproponon kaj programan deklaron laŭ dokumentoj. La kongreso finis per sonoj de nia himno L`espero.

Dank` al brnoaj organizantoj la kongreso estis ĉiuflanke sukcesa. Pri dumkongresa entuziasmo atesta la ekesto de nova asocia konto. Ark.Drlík malfermis ĝin per donaco de 200.- Kčs kaj pluaj centromaj monbiletoj sekvis ankoraŭ dumkongrese.

La redaktejo sendos al interesuloj pli detalan referaĵon, precipe pri diskutamendoj.

Pondělníček (3), Hrubý (3), ing Krajíc (5), Bořánek (4), Dr Novobilský (11) Rýznar (6), Zedníčková (8), Sittauer (3), ing.V.Kočvara (1), Zdvíhalová (3), Vondroušek (1), Balda (19) Dr Jermář (5), Wohlmut (2), Kníchal (1), ing Polák (2), Rybáčková (4), Otta (5), Drlík (4), Josková (3), Dr Mohapl (3), ing Bednařík (1), Kremláček (3). Nový výbor se hned večer sešel a volil nového předsedu. Je jím s-ano Josef V í t e k, učitel z Mělníka, zasloužilý propagátor esperantismu. Nechť přijme srdečné blahopřání redakce!

Umělecký večer byl nezapomenutelným zážitkem poslouchajícím. Byly představeny operní arie v mezinárodním jazyku: Radislavem Chudobou, Helenou Halířovou-Supovou, Václavem Halířem, na housle hrál Jiří Jahoda, recitovala Alena Pavlínová-Růžičková. Večer uspořádal a na piano doprovázel prof.Vilibald Scheiber. V neděli 30.března první dvě hodiny byly rezervovány jednání sekcí. Potom následovaly referáty o jejich schůzích. - S-ano Vítek: První schůze výboru byla „přátelsky bouřlivá, ale upřímná“. Diskuse hlavně o příspěvcích (výsledek po změně návrhu: aktivní člen 48.-, studenti + důchodci + vojáci 24.-, podporující členové nejméně 100.-, rodinní členové 10.-, přispívající členové nejméně 15.-). Místopředsedové: ing Sviták a D.Kočvara. Úřadující (placený 1600.-) sekretář s-ano Polnický (25r.). Čestní členové: ges-anoj: Šupichová, Bárochová, Dr Fousek, Kilián, Lukáš, Pytloun, Šustr, Schreiber, Kořínek a Pumpr. Redaktor svazového časopisu Starto O.Kníchal. - Následovaly referáty o založ.sekcích: učitelské, katolické, evangelické, železničářské, MEM, obchodní, zdravotnické, technické a mládežnické (zvolena předsedkyně u rozpáleného stolu po tajné volbě, dle jejího výroku). Návrhová komise (Dr Jermář) předložila jednací návrh a programové prohlášení podle dokumentů. Kongres končil za zvuků naší hymny L`espero.

Dík brněnským pořadatelům kongres byl po všech stránkách zdařilý. O kongresovém nadšení svědčí vznik nového svazového konta. Architekt Drlík otevřel je darem 200.- Kčs a další stokorunové bankovky následovaly ještě během kongresu.

Redakce zašle zájemcům podrobnější referát zvláště o diskusních připomínkách.

3-a esperantista renkontiĝo en Jablonec n.N. okazos 2-4-an de aŭgusto 1969. El la programo: Interkonatiĝa vespero kun programo, interkluba vespero, vizito de fojro en Liberec kaj Jablonec, unutaga komuna ekskurzo al Ĉeĥa Paradizo. Tranokto 12.- Kčs, enibiletoj+kotizo 40 Kčs. Detalaj informoj E-klubo, poŝtkesto 190, Jablonec n.Nisou ČSSR.

Třetí setkání esperantistů v Jablonci n.N. uskuteční se 2.-4. srpna 1969. Z programu: seznamovací večer s programem, meziklubový večer, návštěva veletrhů v Liberci a Jablonci, jednodenní společný výlet do Českého ráje. Nocleh 12.- Kčs, vstupenky + poplatek 40.- Kčs. Podrobné informace E.kroužek pošt.schránka 190, Jablonec n.N., ČSSR.

FERVOJISTAj RAPORTOJ: Februare vizitis Ĉeĥoslovakion svisaj esp.fervojistaj funkciuloj s-roj K.Greutert kaj O.Walder. Ili estis akceptitaj en nia trafikministerio.
F-ino Denise Hervouet el Francujo, komitatanino de IFEF, vizitis post fino do 10a Internacia fervojista skisemajno en Werfenberg (Aŭstrujo) marte Ĉeĥoslovakon cele pritrakti la eblecon organizi la estontjaran skisemajnon en Ĉeĥoslovakio. Inda montara objekto estas ŝercata, eĉ skiinstruistoj. Interesuloj kaj kunlaborontoj mendu ĉe L.Láni, Plzeň, Nohova 6.
La 22-an de marto okazis en Prago IFEF-porkongresa laborkunveno. Ankoraŭ ĉi jaro estos eldonitaj varbpresaĵoj kaj stampiloj. La prepara komitato estis akceptita per federacia trafika ministro, kiu pritraktis la aferojn dum 1 ½ hora interparolo.

Železničářské zprávy: V únoru navštívili Československo švýc.železničářští esp.funkcionáři p. K. Greuter a O.Walder. Byli přijati na našem ministerstvu dopravy.
Sl. Denise Hervouet z Francie, členka výboru IFEF, navštívila po skončení Mezinárodního železničářského lyžařského týdne ve Werfenbergu (Rak.) Československo s cílem projednat možnost organizovat příští lyžařský týden v Československu. Je hledán vhodný horský objekt, jakož i lyž. instruktoři. Zájemci a spolupracovníci hlašte se u L.Láni, Plzeň, Nohova 6.
22.března byla v Praze IFEF kongresová přípravná pracovní schůze. Ještě letos budou vydány náborové tiskoviny a razítka. Přípravný výbor byl přijat federálním ministrem dopravy, který projednal záležitosti během 1 1/2hodinového rozhovoru.

AGADPROGRAMO de komunista partio de Ĉeĥoslovakio –2 Kč– mendu ĉe ĈEA-kleriga instituo, Praha 2, Blanická 12.

Akční program komunistické strany Československa – 2Kčs – objednejte v ČES, Osvětový ústav, Praha 2, Blanická 12.

Centrala evidenco de *ĈSEK* raportis fine de la j.1968 pri 130 rondetoj kun 3645 membroj.

Centrální evidence ČSEV vykazovala koncem roku 1968 130 kroužků s 3 645 členy.

Prievidza (Slovakujo) – libertempa lernejo de Esperanto 7-17an de aŭgusto 1969. Kursoj A (komencantoj), B (progresintoj), C (instruistoj). Loĝado en hotelaj ĉambroj, manĝado en banejo Cígel. Prezo 550.- Kčs kaj 350.- (junularo 6-14j). Lernado 4 horoj antaŭtagmeze, ekskursoj kaj banado posttagmeze, kulturprogramoj vespere. Organizas: D.Koronczy, nábrežie Metoda 1707/16, Prievidza, Slovakujo, ĈSSR.

Prievidza (Slovensko) – prázdninová škola Esperanta 7-17.srpna 1969. Kursy A (začátečníci), B (pokročilí), C (učitelský). Bydlení v hotelových pokojích, stravování v lázních Cígel. Cena 550.- Kčs a 350.- (mládež 6-14 let). Učení 4 hodiny dopoledne, výlety a koupání odpoledne, kulturní programy večer. Organizuje: D.Koronczy, nábrežie Metoda 1707/16, Prievidza, Slovensko.

9-a esperantista renkontiĝo 4-6.VII.1969 en Poděbrady, ĈSSR. Vespera sekreta ekskurso, vizito de historiaĵoj, filma trarigardo, komuna pikniko, amuza vespero, tradicia renkontiĝo en Oseček kun ŝipeturado. Organizas: Ladislav Fiala, Poděbrady, Fügnerova 28.

9. esperantské setkání 4-6.VII.1969 v Poděbradech ČSSR. Večerní tajný výlet, návštěva historických zajímavostí, filmová přehlídka, společný piknik, zábavný večer, tradiční setkání na Osečku s cestou na lodi. Organizuje: Ladislav Fiala, Poděbrady, Fügnerova 28.

S-anino Lada P r á g r o v á , faka instruistino el Kolín, mortis. Ŝi estis longjara funkciulino de Sokol kaj unu el la plej entuziasmaj esperantistoj en Kolín. Honoro al ŝia memoro kaj pormovada agado!

S-anino Lada P r á g r o v á , odborná učitelka z Kolína, zemřela. Byla dlouhodobou funkcionářkou Sokola a jednou z nejnadšenějších esperantistů z Kolína. Čest její památce a práci pro hnutí!

Lingva angulo. Traduku:

Jazykový koutek. Přelož:

S radostí jsem přijal váš návrh a rád si budu s vámi dopisovati. Nemohl byste mi zaslati alespoň jedno číslo časopisu Heroldo? Rád bych jej poznal. Výměnou pošlu náš časopis Starto, přejete-li si. S díky jsem obdržel váš lístek ze dne 27.IV., ale musím Vám sdělit, že skutečně nemám kdy na dopisování. S radostí Vám oznamuji, že na insert, uveřejněný ve Vašem listě, jsem dostal veliké množství pohlednic z celého světa. Zvláště zajímají mne dopisnice s obrazy (*pohledy*) a módní revue.

(Překlad zašlete s 3 Kčs známkami redakci, vrátíme opravený během několika dní.)

Redaktaj vortoj: Nia bulteno estas distinita ĉefe por samideanoj, kiuj ne povis fini kursojn aŭ estas izoluloj. Ĝi alportas por ili movadajn freŝaĵojn. Ĝi estas dissendata senpage, nur tiuj kiuj volas finance subteni nin, povas tion fari per almetita pagilo. La eldonkvanto atingis en tria numero kvin centojn. Tio reprezentas laboron tro malfacilan por unuopulo. La bulteno estas plejparte dissendata laŭ nomaroj, kiuj sendis rondetestroj. Plue ni sendos ĝin nur al tiuj, kiuj mem skribis aŭ skribos al ni peton pri plua sendado. En neniu kazo ni ne volas fari konkurencon por la ekestantaasocia gazeto, precipe se la nova gazeto konvenos por neprogresintaj samideanoj laŭforme kaj laŭenhave (eĉ finance).

Se vi volas plue ricevadi nia bultenon, skribu afable al ni.

Redakční slova: – Náš buletin je určen hlavně samideanům, kteří nemohli ukončit kursy nebo jsou osamělí. Přináší jim novinky o hnutí. Je rozesílán zadarmo, jen ti kteří chtějí nás finančně podpořit, mohou tak učinit přiloženou složenkou. - Náklad dosáhl třetím číslem pěti set. To představuje práci velmi obtížnou pro jednotlivce. Buletin je rozesílán převážně podle seznamů, který zaslali vedoucí kroužků. Napříště pošleme jej jen těm, kteří si o něj sami napsali nebo napíší o další zasílání. V žádném případě nechceme dělat konkurenci vznikajícímu svazovému časopisu, zvláště bude-li vyhovovat nepokročilým forou a obsahem (i finančně?).

Jestliže chcete náš buletin dále dostávati, laskavě nám napište.

==